

ATTESTATION D'ASSURANCE / INSURANCE CERTIFICATE / CERTIFICATO D'ASSICURAZIONE / CERTIFICADO DE
SEGUROS MARITIMO DE RESPONSABILIDAD CIVIL /
ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΑΣΤΙΚΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

Police / Policy Polizza / Póliza / ΑΠΟΛΟΓΟΣ ΑΣΦΑΛΙΣΤΗΡΙΟΥ N° **AN232434**

Période / Period / Periodo / Periodo / ΠΕΡΙΟΔΟΣ From **19-10-2022 to 18-10-2023**

Assure / Insured / Assicurato / Asegurado / ΑΣΦΑΛΙΖΟΜΕΝΟΣ

SIAT Philippe

56, rue sidi-Brahim

38100 GRENOBLE

Bateau / Vessel / Imbarcazione / Buque / ΣΚΑΦΟΣ

Name : **TRAINEPATOUNE** - Builder : **PICHAVANT** - Model : **TP 44**



Generali Iard atteste que l'assuré est titulaire de l'assurance Navigation de plaisance n° **AN232434**

Ce contrat garantit le bateau de plaisance contre les risques :

- Dommages causés par le bateau aux ouvrages du port,
- Renflouement et retraitement de l'épave en cas de naufrage à l'intérieur du port et du chenal d'accès,
- Dommages tant corporels que matériels causés aux tiers par le bateau et engageant la responsabilité civile de son propriétaire.

La présente attestation est valable pour la période indiquée ci-dessus sous réserve que le contrat ne soit pas résilié, suspendu ou annulé pour quelque cause que ce soit au cours de cette période.

Elle n'implique qu'une présomption de garantie à la charge de l'assureur. Elle est délivrée pour valoir ce que de droit et n'engage l'assureur que dans les limites des dispositions du contrat auquel elle se réfère.



La sottoscritta Società, che a nome del

SIAT Philippe

Certifica che :

è in corso, con polizza n° **AN232434** (Sede di Generali France) valida ed efficace assicurazione di Responsabilità Civile per i danni alla persona cagionati a terzi dalla circolazione, nelle acque territoriali soggette alla sovranità dello Stato italiano, del natante contraddistinto come segue :

- Designazione : **TRAINEPATOUNE - PICHAVANT**

e che tale assicurazione è prestata sino a concorrenza dei seguenti massimali di garanzia :Euro 775.000 per ogni sinistro indipendentemente dal numero delle persone danneggiate, ed opera comunque sino a concorrenza dei minimi di garanzia prescritti dalla suddetta legge per il natante suindicato.

Giusta la surrichiamata CONVENZIONE la Società ASSICURAZIONI GENERALI S.P.A., con sede legale in Italia, PIAZZA DUCA DEGLI ABBRUZZI, 2, TRIESTE provvederà a risarcire, nelle forme e fino ai limiti di somma stabiliti dalla suindicata Legge 24 Dicembre 1969, n° 990, o, se superiori, fino ai limiti dei suindicati massimali di garanzia, i danni alla persona causati a terzi dalla circolazione del natante sopra indicato nelle acque territoriali soggette alla sovranità dello Stato italiano : alla Società medesima è stato conferito mandato a stare in giudizio per le richieste dei danneggiati relative al risarcimento, dei danni predetti.

ANP ASSURANCES PLAISANCE

15 Rue Beauvau - 13001 Marseille - France

Tél : 0033 (6) 4 96 176 176

Web : www.assurances-plaisance.com Mail : plaisance@harrel-courtes.fr



We, GENERALI Assurances of Paris, France, being Leading Insurer in respect of the above vessel confirm that the following risk is covered under current marine insurance policy, general condition from Generali, number **AN232434** which includes Third Party Liabilities. We also give you below the following details:

Name of the vessel : **TRAINEPATOUNE**

Builder : **PICHAVANT**

Model : **TP 44**

This certificate binds the insurer within the terms and conditions of the policy to which it refers.



La Compañía abajo firmante certifica que :

SIAT Philippe

propietario del barco de recreo : **TRAINEPATOUNE**

fabricante : **PICHAVANT**

modelo : **TP 44**

ha suscrito un contrato de seguro con el número : **AN232434** para los riesgos siguientes :

- Daños causados por el barco a las obras del puerto
- Desencalladura y retirada de los restos en caso de naufragio en el interior del puerto y del canal de acceso.
- Daños tanto corporales como materiales causados a terceros por el barco y que puedan comprometer la responsabilidad civil de su propietario.

El seguro es conforme a las disposiciones del Decreto Real N° 607 / 1999 del 16 de abril de 1999.

El presente certificado de seguro se emite a todos los efectos oportunos y pertinentes, y supone la aceptación de la cobertura por parte del Asegurador, de acuerdo con los términos y condiciones de la póliza correspondiente.



It is hereby understood and agreed that Third Party Liability coverage herein is extended to include Mandatory Liability coverage in accordance with Greek Law 4926/2022

Limits

- Personal injury or death of passengers and third parties arising from contact, collision, sinking or any other cause up to the amount of EUR 150,000 per passenger and in any event no less than the amount of EUR 700,000 per incident and EUR 2,100,000 for the insurance period;
- Material damage to property of passengers and third parties arising from contact, collision, sinking or any other cause up to the amount of EUR 150,000 per incident and EUR 450,000 in total for the insurance period;
- Marine pollution up to a limit of EUR 150,000 per incident and EUR 450,000 in total for the insurance period.

Dated in MARSEILLE, 13-10-2022



15, rue Beauvau - 13001 MARSEILLE
Tél. 33 (0)4 86 176 176
www.harrelcourtes.fr - plaisance@harrel-courtes.fr
SARL au capital de 243 560 € - ORIAS 07 000 391
RCS MARSEILLE B 430 043 541

ANP ASSURANCES PLAISANCE

15 Rue Beauvau - 13001 Marseille - France

Tél : 0033 (6) 4 96 176 176

Web : www.assurances-plaisance.com Mail : plaisance@harrel-courtes.fr